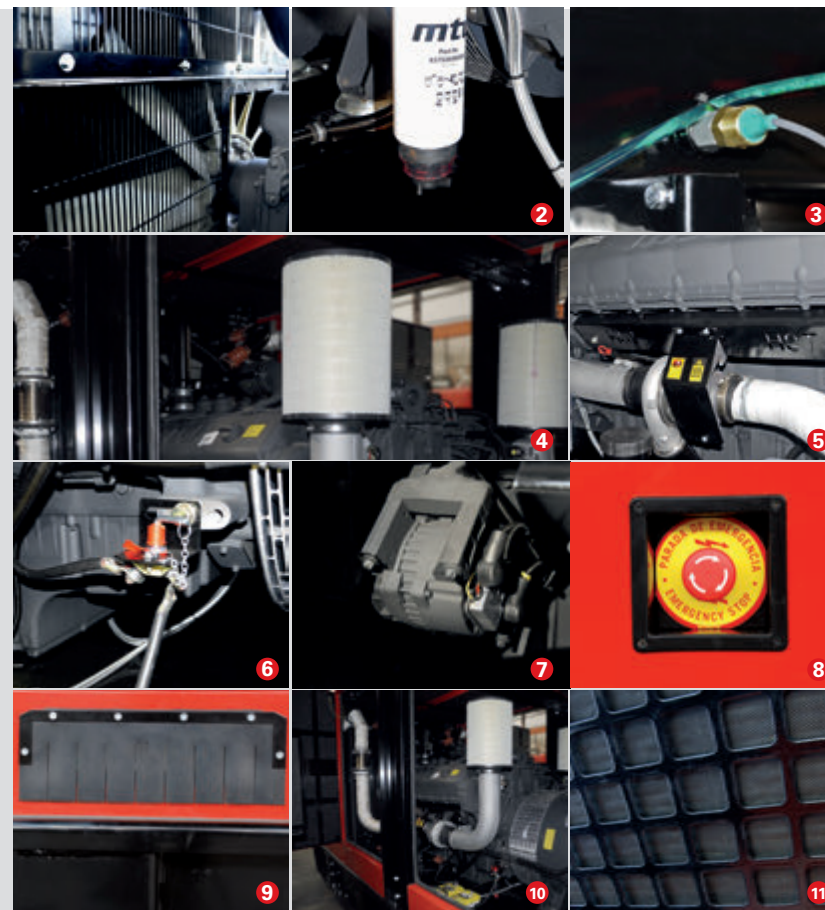


DETALLES TÉCNICOS TECHNICAL FEATURES DÉTAILS TECHNIQUES

1. Radiador tropicalizado 45° con ventilador soplante.
2. Filtro decantador con sensor.
3. Sensor de nivel agua radiador.
4. Filtro de aire en seco.
5. Protecciones de partes calientes y móviles (escape, ventilador,...) y delantera del radiador.
6. Salida de escape de motor y silencioso industrial de -15 dB (A).
7. Cuadro eléctrico de control y potencia, con aparatos de medida central de control (según necesidad y configuración) y protección magnetotérmica.
8. Alternador de carga de baterías con toma de tierra.
9. Batería/s de arranque instaladas y conectadas a motor, incluye/n cables y soporte. Protección de bornas de batería.
10. Parada de emergencia del Motor.
11. Desconector de batería/s

1. Tropicalized radiator 45° with pusher fan.
2. Decanting filter with sensor.
3. Low coolant level sensor.
4. Dry air filter.
5. Mobile and hot protection (exhaust, fan...) and front radiator protection.
6. Engine exhaust outlet and industrial silencer of -15 db (A).
7. Control and power electric panel, with measurements devices, controller (according to necessity and configuration) and thermal magnetic protection.
8. Battery charging alternator with earth connection.
9. Starting Battery/ies, including cables and rack, Battery terminals protection.
10. Motor emergency stop
11. Battery isolator.

1. Radiateur tropicalisé 45° avec ventilateur de refoulement.
2. Filtre décanneur avec capteur.
3. Capteur de niveau d'eau du radiateur.
4. Filtre à air sec.
5. Protection des parties chaudes et mobiles (échappement, ventilateur, etc.) et grille du radiateur.
6. Sortie d'échappement du moteur et échappement industriel de -15 dB (A).
7. Tableau électrique de commande et de puissance, avec appareils de mesure, contrôleur (selon les besoins et la configuration) et protection magnéto-thermique.
8. Alternateur de charge des batteries avec prise de terre.
9. Batterie(s) de démarrage installée(s) et connectée(s) au moteur, câbles et support inclus. Protection des bornes de batterie.
10. Arrêt d'urgence du moteur.
11. Coupe-batterie(s).



DETALLES TÉCNICOS
TECHNICAL FEATURES
DÉTAILS TECHNIQUES

1. Radiador tropicalizado 45° con ventilador soplante
2. Filtro decantador con sensor.
3. Sensor de nivel agua radiador.
4. Filtro de aire en seco.
5. Protecciones de partes calientes y móviles (escape, ventilador,...) y delantera del radiador.
6. Desconector de batería/s. (Opcional)
7. Alternador de carga de baterías con toma de tierra.
8. Pulsador Parada Emergencia.
9. Mecanizado para salida de cables.
10. Amplias puertas y controles de agua /aceite, en caso de necesidad.
11. Capot insonorizado, con lana de roca de alta densidad.





1. Tropicalized radiator 45° with pusher fan.
2. Decanting filter with sensor.
3. Low coolant level sensor.
4. Dry air filter.
5. Mobile and hot protection (exhaust, fan...) and front radiator protection.
6. Battery isolator (Optional).
7. Battery charging alternator with earth connection.
8. Emergency Push Button.
9. Outlet for power cables.
10. Wide doors and manholes for water / oil, incase of necessity.
11. Sound attenuated canopy, with high density rockwool.

1. Radiateur tropicalisé 45° avec ventilateur de refolement.
2. Filtre décanteur avec capteur.
3. Capteur de niveau d'eau du radiateur.
4. Filtre à air sec.
5. Protection des parties chaudes et mobiles (échappement, ventilateur, etc.) et grille du radiateur.
6. Coupe-batterie(s). (en option).
7. Alternateur de charge des batteries avec prise de terre.
8. Bouton poussoir d'arrêt d'urgence.
9. Sortie usinée des câbles de puissance.
10. Grandes portes et trappes d'accès pour l'eau et l'huile, en cas de besoin.
11. Capot insonorisé avec de la laine de roca haute densité.



HMW 278 - 663 kVA

Powered by: MTU | DATOS TECNICOS | TECHNICAL DATA | DONNÉES TECHNIQUES

 MODELO G. E. GENSET MODEL MODÈLE G. E.		HMW-280 T5	HMW-300 T5	HMW-350 T5	HMW-400 T5	HMW-460 T5
Modelo Motor · Engine Model · Modèle du moteur		6R1600G10F	6R1600G20F	8V1600G10F	8V1600G20F	10V1600G10F
R.P.M.		1.500	1.500	1.500	1.500	1.500
Potencia PR.P. · Power PR.P. · Puissance PRP	kVA / kW	278 / 223	300 / 240	350 / 280	400 / 320	460 / 368
Potencia Standby · Power Standby · Puissance en stand-by	kVA / kW	306 / 244	330 / 264	400 / 320	446 / 357	507 / 405
Norma 97/68/EC		S3A	S3A	S3A	S3A	S3A
Tensión de salida · Output voltage · Tension de sortie	V	400	400	400	400	400
Factor potencia Cos phi · Power factor Cos phi · Facteur de puissance (cos phi)		0,8	0,8	0,8	0,8	0,8
Cilindros · Cylindres · Cylindres	Nº	6 - L	6 - L	8V	8V	10V
Aspiración (1) · Aspiration (1) · Aspiration (1)		TCI	TCI	TCI	TCI	TCI
Regulador · Governor · Régulateur		E	E	E	E	E
 Versión constructiva · Constructive version · Version		K8	K8	K9	K9	K9
Dimensiones (mm) · Dimensions (mm) · Dimensions (mm)	L x W x H	3310 x 1390 x 2061	3310 x 1390 x 2061	3600 x 1602 x 2121	3600 x 1602 x 2121	3600 x 1604 x 2121
Peso · Weight · Poids	Kg	3096	3096	3496	3632	3872
Capacidad depósito · Fuel tank capacity · Capacité du réservoir	L	597	597	740	740	740
 Versión constructiva · Constructive version · Version		G1	G1	H1	H1	H1
Dimensiones (mm) · Dimensions (mm) · Dimensions (mm)	L x W x H	4100 x 1600 x 2200	4100 x 1600 x 2200	4500 x 1800 x 2340	4500 x 1800 x 2340	4500 x 1800 x 2340
Peso · Weight · Poids	Kg	4531	4531	5232	5368	5582
Capacidad depósito · Fuel tank capacity · Capacité du réservoir	L	597	597	740	740	740
Nivel de ruido @ 7m · Noise level @ 7m · Niveau sonore à 7m	dB(A)	63	63	62	63	63
 Versión constructiva · Constructive version · Version		G1	G1	H1	H1	H1
Dimensiones (mm) · Dimensions (mm) · Dimensions (mm)	L x W x H	5252 x 2210 x 2683	5252 x 2210 x 2683	5650 x 2410 x 2820	5650 x 2410 x 2820	5650 x 2410 x 2820
Peso · Weight · Poids	Kg	6335	6335	7010	7146	7386

○ No exigible
 S2 Cumple con la directiva 97/68 / EC
 S3A Cumple con la directiva 97/68 / EC
 ● No cumple con la directiva 97/68 / EC





○ Not applicable
 S2 According to directive 97/68/EC Stage 2
 S3A According to directive 97/68/EC Stage 3A
 ● Not according to directive 97/68/EC

○ Non exigible
 S2 Conforme à la directive 97/68/CE Phase 2
 S3A Conforme à la directive 97/68/CE Phase 3A
 ● Non conforme à la directive 97/68/CE

(1) NA = Aspiración Natural; TC = Turboalimentado
 * Datos referidos a Kit móvil de desplazamiento lento (Kit móvil homologado consultar)
 (1NA) Natural Aspirated; TC=Turbocharged
 * Data relating to Low speed trailers (Please consult for High speed trailers)
 (1) NA = aspiration naturelle; TC= Turbo Compress
 * Données relatives à un remorque basse vitesse (pour un remorque homologué, nous consulter)





 MODELO G. E. GENSET MODEL MODÈLE G. E.		HMW-515 T5	HMW-605 T5	HMW-665 T5	HMW-665 T5
Modelo Motor · Engine Model · Modèle du moteur		10V1600G20F	12V1600G10F	12V1600G20F	12V1600B40S
R.P.M.		1.500	1.500	1.500	1.500
Potencia P.R.P. · Power P.R.P. · Puissance PRP	kVA / kW	510 / 408	600 / 480	663 / 530	663 / 530
Potencia Standby · Power Standby · Puissance en stand-by	kVA / kW	562 / 449	659 / 527	728 / 583	728 / 583
Norma 97/68/EC		S3A	○	○	○
Tensión de salida · Output voltage · Tension de sortie	V	400	400	400	400
Factor potencia Cos phi · Power factor Cos phi · Facteur de puissance (cos phi)		0,8	0,8	0,8	0,8
Cilindros · Cylindres · Cylindres	Nº	10V	12V	12V	12V
Aspiración (1) · Aspiration (1) · Aspiration (1)		TCI	TCI	TCI	TCI
Regulador · Governor · Régulateur		E	E	E	E
 Versión constructiva · Constructive version · Version		K9	K9	K9	K9
Dimensiones (mm) · Dimensions (mm) · Dimensions (mm)	L x W x H	3600 x 1604 x 2121	3600 x 1604 x 2121	3600 x 1604 x 2121	3600 x 1604 x 2121
Peso · Weight · Poids	Kg	4002	4529	4671	4671
Capacidad depósito · Fuel tank capacity · Capacité du réservoir	L	740	740	740	740
 Versión constructiva · Constructive version · Version		H1	J	J	J
Dimensiones (mm) · Dimensions (mm) · Dimensions (mm)	L x W x H	4500 x 1800 x 2340	5000 x 2100 x 2369	5000 x 2100 x 2369	5000 x 2100 x 2369
Peso · Weight · Poids	Kg	5712	6739	6881	6881
Capacidad depósito · Fuel tank capacity · Capacité du réservoir	L	740	950	950	950
Nivel de ruido @ 7m · Noise level @ 7m · Niveau sonore à 7m	dB(A)	68	72	73	73
 Dimensiones (mm) · Dimensions (mm) · Dimensions (mm)	L x W x H	5650 x 2410 x 2820	N.A.	N.A.	N.A.
Peso · Weight · Poids	Kg	7516	N.A.	N.A.	N.A.

○ No exigible
 S2 Cumple con la directiva 97/68 / EC
 S3A Cumple con la directiva 97/68 / EC
 ● No cumple con la directiva 97/68 / EC

○ Not applicable
 S2 According to directive 97/68/EC Stage 2
 S3A According to directive 97/68/EC Stage 3A
 ● Not according to directive 97/68/EC

○ Non exigible
 S2 Conforme à la directive 97/68/CE Phase 2
 S3A Conforme à la directive 97/68/CE Phase 3A
 ● Non conforme à la directive 97/68/CE

(1) NA = Aspiración Natural; TC = Turboalimentado
 * Datos referidos a un Kit móvil de desplazamiento lento (Kit móvil homologado consultar)
 (1NA) Natural Aspirated; TC=Turbocharged
 * Data relating to Low speed trailers (Please consult for High speed trailers)
 (1) NA = aspiration naturelle; TC=Turbo Compress
 * Données relatives à un remorque basse vitesse (pour un remorque homologué, nous consulter)





HMW 252 - 554 kW

Powered by: MTU | DATOS TECNICOS | TECHNICAL DATA | DONNÉES TECHNIQUES

T		MODELO G. E. GENSET MODEL MODÈLE G. E.	HMW-270 T6	HMW-310 T6	HMW-370 T6	HMW-405 T6
Modelo Motor · Engine Model · Modèle du moteur			6R1600G10S	6R1600G20S	8V1600G10S	8V1600G20S
R.P.M.			1.800	1.800	1.800	1.800
Potencia P.R.P. · Power P.R.P. · Puissance PRP		kVA / kW	315 / 252	349 / 279	415 / 332	458 / 367
Potencia Standby · Power Standby · Puissance en stand-by		kVA / kW	345 / 276	383 / 306	456 / 365	503 / 402
EPA 40 CFR Part.89			TIER III	TIER III	TIER III	TIER III
Tensión de salida · Output voltage · Tension de sortie		V	480/277	480/277	480/277	480/277
Factor potencia Cos phi · Power factor Cos phi · Facteur de puissance (cos phi)			0,8	0,8	0,8	0,8
Cilindros · Cylindres · Cylindres		Nº	6 - L	6 - L	8V	8V
Aspiración (1) · Aspiration (1) · Aspiration (1)			TCI	TCI	TCI	TCI
Regulador · Governor · Régulateur			E	E	E	E
Versión constructiva · Constructive version · Version			K8	K8	K9	K9
Dimensiones (mm) · Dimensions (mm) · Dimensions (mm)		L x W x H	3310 x 1390 x 2061	3310 x 1390 x 2061	3600 x 1602 x 2121	3600 x 1602 x 2121
Peso · Weight · Poids		Kg	3006	3096	3496	3632
Capacidad depósito · Fuel tank capacity · Capacité du réservoir		L	597	597	740	740
Versión constructiva · Constructive version · Version			G1	G1	H1	H1
Dimensiones (mm) · Dimensions (mm) · Dimensions (mm)		L x W x H	4100 x 1600 x 2200	4100 x 1600 x 2200	4500 x 1800 x 2340	4500 x 1800 x 2340
Peso · Weight · Poids		Kg	4441	4531	5232	5368
Capacidad depósito · Fuel tank capacity · Capacité du réservoir		L	597	597	740	740
Nivel de ruido @ 7m · Noise level @ 7m · Niveau sonore à 7m		dB(A)	63	63	63	63
Dimensiones (mm) · Dimensions (mm) · Dimensions (mm)		L x W x H	5252 x 2210 x 2683	5252 x 2210 x 2683	5650 x 2410 x 2820	5650 x 2410 x 2820
Peso · Weight · Poids		Kg	6245	6335	7010	7146

● No cumple con EPA 40 CFR Parte 89

● Not according to directive EPA 40 CFR Part 89

● Non conforme à la directive EPA 40 CFR Partie 89

TIER II, TIER III, TIER IV, INT. TIER IV
Cumple con EPA 40 CFR Parte 89

TIER II, TIER III, TIER IV, INT. TIER IV
According to directive EPA 40 CFR Part 89

TIER II, TIER III, TIER IV, INT. TIER IV
Conforme à la directive EPA 40 CFR Partie 89

(1) NA = Aspiración Natural; TC = Turboalimentado

* Datos referidos a Kit móvil de desplazamiento lento (Kit móvil homologado consultar)

(1NA) Natural Aspirated; TC=Turbocharged





* Data relating to Low speed trailers (Please consult for High speed trailers)

(1) NA = aspiration naturelle; TC= Turbo Compress

* Données relatives à un remorque basse vitesse (pour un remorque homologué, nous consulter)





 MODELO G. E. GENSET MODEL MODÈLE G. E.		HMW-510 T6	HMW-555 T6	HMW-615 T6	HMW-615 T6
Modelo Motor · Engine Model · Modèle du moteur		10V1600G20S	12V1600G10S	12V1600G20S	12V1600B40S
R.P.M.		1.800	1.800	1.800	1.800
Potencia P.R.P. · Power P.R.P. · Puissance PRP	kVA / kW	581 / 464	635 / 508	693 / 554	693 / 554
Potencia Standby · Power Standby · Puissance en stand-by	kVA / kW	637 / 510	694 / 555	763 / 610	763 / 610
EPA 40 CFR Part.89		TIER II	TIER II	TIER II	●
Tensión de salida · Output voltage · Tension de sortie	V	480/277	480/277	480/277	480/277
Factor potencia Cos phi · Power factor Cos phi · Facteur de puissance (cos phi)		0,8	0,8	0,8	0,8
Cilindros · Cylindres · Cylindres	Nº	10V	12V	12V	12V
Aspiración (1) · Aspiration (1) · Aspiration (1)		TCI	TCI	TCI	TCI
Regulador · Governor · Régulateur		E	E	E	E
 Versión constructiva · Constructive version · Version		K9	K9	K9	K9
Dimensiones (mm) · Dimensions (mm) · Dimensions (mm)	L x W x H	3600 x 1604 x 2121	3600 x 1604 x 2121	3600 x 1604 x 2121	3600 x 1604 x 2121
Peso · Weight · Poids	Kg	3872	4379	4529	4529
Capacidad depósito · Fuel tank capacity · Capacité du réservoir	L	740	740	740	740
 Versión constructiva · Constructive version · Version		H1	J	J	J
Dimensiones (mm) · Dimensions (mm) · Dimensions (mm)	L x W x H	4500 x 1800 x 2340	5000 x 2100 x 2369	5000 x 2100 x 2369	5000 x 2100 x 2369
Peso · Weight · Poids	Kg	5582	6589	6739	6739
Capacidad depósito · Fuel tank capacity · Capacité du réservoir	L	740	950	950	950
Nivel de ruido @ 7m · Noise level @ 7m · Niveau sonore à 7m	dB(A)	71	75	76	76
 Dimensiones (mm) · Dimensions (mm) · Dimensions (mm)	L x W x H	5650 x 2410 x 2820	N.A.	N.A.	N.A.
Peso · Weight · Poids	Kg	7386	N.A.	N.A.	N.A.

● No cumple con EPA 40 CFR Parte 89

● Not according to directive EPA 40 CFR Part 89

● Non conforme à la directive EPA 40 CFR Partie 89

TIER II, TIER III, TIER IV, INT, TIER IV
Cumple con EPA 40 CFR Parte 89

TIER II, TIER III, TIER IV, INT, TIER IV
According to directive EPA 40 CFR Part 89

TIER II, TIER III, TIER IV, INT, TIER IV
Conforme à la directive EPA 40 CFR Partie 89

(1) NA = Aspiración Natural; TC = Turboalimentado

* Datos referidos a Kit móvil de desplazamiento lento (Kit móvil homologado consultar)

(1NA) Natural Aspirated; TC=Turbocharged

* Data relating to Low speed trailers (Please consult for High speed trailers)

(1) NA = aspiration naturelle; TC= Turbo Compress

* Données relatives à un remorque basse vitesse (pour un remorque homologué, nous consulter)

